

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de León  
**MUNICIPIO:** León  
**PROVINCIA:** León  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5508  
**N. INV:** Catedral de León  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Losa  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** Losa  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Hortatio  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Domine Ihesu Christe fili Dei vivi, ubi fu/giam, nisi ad te, Deus meus, mise/rere mei quia pecavi tibi.

Lectura dada por Martín López (2012, nº 115).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Señor Jesucristo, hijo de Dios vivo, a donde iré, sino a ti, Dios mío, ten misericordia de mí, que tanto te he faltado.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 115).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Martín López (2012, nº 115)

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se encuentra en el claustro de la Catedral de León, en la panda sur, en la primera arcada, enmarcada en una filacteria de una losa sepulcral (Martín López, 2012, nº 115).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** p. 1490.

**CRIT. DAT.:** Datación dada por el epitafio de Juan de Rodríguez de Arévalo (Martín López, 2012, nº 115).

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5508; Martín López, María Encarnación (2012), Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 115. Rodríguez Vega, Raimundo (1947), Guía para visitar la Catedral de León, p. 43.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**